

[Carta a León Sedov]

León Trotsky

13 de septiembre de 1931

(Versión al castellano desde “[Lettre à L. Sedov](#)”, en [Léon Trotsky – Les auteurs marxistes en langue française](#) ; archivos publicados en el [MIA](#) con el apoyo del Institut Léon Trotsky. León Sedov (1906-1938), llamado también Markin, Kin; hijo y colaborador de León Trotsky; tras la revolución militó en las juventudes comunistas de la URSS, después organizó los primeros núcleo de la oposición antes de seguir a su padre en el exilio; se instaló en Alemania en 1931, después en Francia en 1933, donde militó en las organizaciones de la Oposición de Izquierda; entonces era miembro del Secretariado Internacional y responsable de la sección rusa y de su *Biulleten Opozitsi*; en 1936 publicó *Libro Rojo sobre el Proceso de Moscú*, [en nuestra serie [León Sedov: escritos](#)]; murió asesinado por agentes del GPU aprovechando una intervención quirúrgica y estancia en una clínica de París en 1938.)

Querido,

1.- Te envío por correo aéreo el prefacio del libro. He decidido tomar el toro por los cuernos en el título *La escuela estalinista de la falsificación*. Así parecerá más vigoroso, más preciso, más claro. Creo que también es mejor desde el punto de vista de las ventas.

2.- Sí.

3.- Has hecho muy bien en no incluir hechos demasiado monstruosos de las notas informativas. Quizás se podría limpiar un poco más.

4.- Por el momento, puedes enviar el *Sots. Vestnik*¹, pero solo si hay algo interesante.

5.- El anuncio del *Biulleten* puede enviarse a los periódicos burgueses del Báltico, si se seleccionan los que no son hostiles a la URSS. Quizá sería mejor que el anuncio no se hiciera en nombre del *Biulleten*, sino en nombre de una agencia, aunque fuera ficticia. Por supuesto, solo puede tratarse de anuncios pagados, no de un intercambio. Es absolutamente esencial penetrar en este ámbito.

6.- Es muy bueno seguir de cerca lo que ocurre en los koljoses. Creo que allí hay pobreza: en realidad, el campesino medio engorda un poco y come ligeramente, y quizá un poco más que ligeramente, del capital básico de la economía agrícola. Esto explica por qué los trabajadores van de una fábrica a otra, mientras que el mujik no va a la ciudad. Cuando esta etapa haya terminado, el mujik irá a las ciudades. Por el momento, es solo una hipótesis aproximada para uso personal y que debe verificarse cuidadosamente. No tengo ningún dato que la respalde.

7.- Insistí en que se hablara con R(aymond) sobre la necesidad del trabajo colectivo, la malignidad del mando desde arriba, etc. Esto hace que el informe de Erwin me resulte incomprensible. Quizá haya algo más.

8.- Tienes toda la razón cuando sugieres a los alemanes que olviden que son el comité central supremo para convertirse en trabajadores manuales revolucionarios. Admito que me indigna que el folleto aún no haya salido. Al fin y al cabo, el folleto es muy oportuno.

Las quejas de que el folleto no es popular, te aseguro que provienen de personas que se han convertido en intelectuales indolentes o que no quieren aprender. ¿Cómo es posible explicar cuestiones completas en unas pocas páginas de manera que sean comprensibles para todo el mundo? Yo no tengo ese talento. La referencia al 90 % de los jóvenes comunistas es simplemente ridícula. ¿Se supone que los folletos son suficientes para el 20 % restante? ¿Qué difusión debe tener el folleto? Seguramente se encontrarán en Alemania unos cuantos miles de obreros que lo entenderán. Y nuestros agitadores deben repetir, juzgar, aprender y, en cierto modo, instruir a los demás. No hay otro método.

¹ Periódico menchevique publicado en el exilio.

9.- ¿Por qué Gur(ov)²? Hay que explicarles que en el mundo hay reglas de prudencia. ¿No importa en qué manos pueda caer la carta? Al fin y al cabo, puede ser citada en la prensa enemiga, etc. Tienen tendencia a hacer piruetas, pero son incapaces de galvanizar los ánimos.

10.- No hace falta decir que no insistiré en la dimisión inmediata de M(ill). Pero te equivocas cuando hablas de las “lecciones” que ha aprendido. Con él es como agua sobre las plumas de un pato. Me escribe como si nada hubiera pasado. En cualquier caso, es esencial que los miembros del secretariado resistan sin flaquear ante sus vacilaciones, su impresionismo y su seguridad sin fundamento.

11.- Escribes que Frank invitó a Kin a la conferencia. En general, no hay objeciones al respecto. Pero habrá mucha charla. ¿Qué efecto tendrá esto para ayudar a Kin y a toda su posición en general? Él mismo debe sopesarlo: ¿vale la pena el juego? Y se pueden quemar muchas velas.

12.- Me opongo rotundamente a un frente unido formal con Urbahns y otros en la cuestión de Rakovsky. Debemos actuar solos. Que sean ellos los que se alineen con nosotros. Deben ser obligados a seguir su propio ejemplo, pero no a entrometerse en comisiones ridículas, etc. Sobre todo, porque van a “hacer propaganda” entre todo tipo de anarquistas ultraliberales, etc. Pero es esencial que nos abramos camino en el partido. No debemos vincularnos con todo tipo de ligas. Es otra cuestión si nuestras publicaciones llegan a ellos, si algunos individuos toman la iniciativa por su cuenta. Pero, oficialmente, como Oposición, no debemos dirigirnos a ellos en absoluto. Un grupo de obreros alemanes, como obreros alemanes, podría firmar una carta a Bernard Shaw, a Rolland, al Sr. Gorki³, elogiándoles por su apoyo a la URSS y exigiéndoles al mismo tiempo que intervengan en favor de Rakovsky. Pero en ningún caso la Oposición.

13.- ¿Quién es Essad Bey? Creo que tengo sus libros.

14.- Pfemfert ha enviado una crítica anarquista de mi artículo sobre el control obrero. Adjunto mi respuesta: se puede imprimir en el Boletín de la Oposición Alemana sin indicar abiertamente a quién va dirigida.

15.- Se ha transcrito el material recibido. Recibirás una copia. En cuanto a Naville, estoy mucho más de acuerdo contigo que hace dos meses. Desde entonces ha ocurrido algo muy importante: la actitud abierta de Rosmer y mi actitud igualmente abierta contra Rosmer. Esto ha agravado y puesto al descubierto la cuestión de Naville. Creo que, en el momento oportuno, se le puede plantear la cuestión de la siguiente manera: nuestra colaboración no da resultados, intentemos trabajar por separado. Pero nada de esto tendrá sentido a menos que Ray(mond), Frank y compañía aprendan a tener en cuenta a los demás y trabajen conjuntamente con ellos. De lo contrario, todo se vendrá abajo. Por el momento, la presencia del grupo Naville une más o menos a los demás. La marcha de Naville podría incluso agravar la situación en lugar de mejorarla. Hay que tenerlo muy presente.

Treint y su mujer están aquí. Él sigue igual. En mi opinión, no ha cambiado nada. Por eso no me parecen serias las esperanzas de Ray(mond).

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

² Gurov era uno de los pseudónimos de Trotsky.

³ Estos tres escritores se encontraban entre los más famosos “amigos de la URSS”, es decir, intelectuales que colaboraban en diversas operaciones iniciadas por el Kremlin y los partidos comunistas europeos.